

Dhammapada

The Path of Truth

Translated by Bhante Suddhāso

(Ch. 15) Sukha-Vagga

The Happiness Chapter

(197)

susukhaṃ vata jīvāma, verinesu averino.

verinesu manussesu, viharāma averino.

Oh so happily we live – peaceful amidst the hostile.

Amidst hostile people we live peacefully.

(198)

susukhaṃ vata jīvāma, āturesu anāturā.

āturesu manussesu, viharāma anāturā.

Oh so happily we live – unafflicted amidst the afflicted.

Amidst afflicted people we live free of affliction.

(199)

susukhaṃ vata jīvāma, ussukesu anussukā.

ussukesu manussesu, viharāma anussukā.

Oh so happily we live – unpreoccupied amidst the preoccupied.

Amidst preoccupied people we live free of preoccupation.

(200)

susukhaṃ vata jīvāma, yesaṃ no natthi kiñcanaṃ.

pītibhakkhā bhavissāma, devā ābhassarā yathā.

Oh so happily we live – we who have nothing.

We will feed on bliss, like the shining angels.

(201)

jayam veram pasavati, dukkham seti parājito.

upasanto sukham seti, hitvā jayaparājayam.

Victory produces hostility; the defeated rest uncomfortably.

The peaceful rest happily – having abandoned both victory and defeat.

(202)

natthi rāgasamo aggi, natthi dosasamo kali.

natthi khandhasamā dukkhā, natthi santiparam sukham.

There is no fire like lust; there is no distress like hatred.

There is no suffering like the components [of being];

There is no happiness greater than peace.

(203)

jighacchāparamā rogā, saṅkhāraparamā dukkhā.

etaṃ ñatvā yathābhūtaṃ, nibbānaṃ paramaṃ sukhaṃ.

Hunger is the greatest affliction, formations are the greatest suffering;

Having truly known this, Nibbāna is the greatest happiness.

(204)

ārogyaparamā lābhā, santuṭṭhiparamaṃ dhanam.

vissāsaparamā ñāti, nibbānaṃ paramaṃ sukhaṃ.

Health is the greatest gain, contentment is the greatest wealth;

Trust is the greatest kin, Nibbāna is the greatest happiness.

(205)

pavivekarasaṃ pitvā, rasaṃ upasamassa ca.

niddaro hoti nippāpo, dhammapītirasaṃ pivam.

Having tasted the flavor of seclusion and the flavor of peace,

Free from anguish and flaw, one tastes the bliss of the Dhamma.

(206)

sāhu dassanamariyānaṃ, sannivāso sadā sukho.

adassanena bālānaṃ, niccameva sukhī siyā.

It is good to see the Noble Ones; living with them is always pleasant.

One who does not encounter fools will always be happy.

(207)

bālasaṅgatacārī hi, dīghamaddhāna socati.

dukkho bālehi saṃvāso, amitteneva sabbadā.

dhīro ca sukhasaṃvāso, ñātīnaṃva samāgamo.

Those who go with fools will sorrow for a long time;

Living with fools is painful, like being with an enemy every day;

But living with the steadfast is pleasant, like encountering relatives.

(208)

tasmā hi dhīrañca paññañca bahussutañca, dhorayhasīlaṃ vatavantamariyaṃ.

taṃ tādisaṃ sappurisaṃ sumedhaṃ, bhajetha nakkhattapathaṃva candimā.

Therefore, follow one who is steadfast, wise, and learned;

A good person who is patient, devout, noble, and astute -

Follow that person, as the moon follows the path of the stars.